



# Генеральная Ассамблея

Distr.: Limited  
10 November 2014  
Russian  
Original: English

Шестьдесят девятая сессия

**Шестой комитет**

Пункт 107 повестки дня

**Меры по ликвидации международного терроризма**

**Проект резолюции**

**Меры по ликвидации международного терроризма**

*Генеральная Ассамблея,*

*руководствуясь* целями и принципами Устава Организации Объединенных Наций,

подтверждая принятую 8 сентября 2006 года Глобальную контртеррористическую стратегию Организации Объединенных Наций<sup>1</sup> во всех ее аспектах, расширяющую общие рамки для усилий международного сообщества по эффективному противодействию такому злу, как терроризм во всех его формах и проявлениях, и ссылаясь на первый, второй, третий и четвертый двухгодичные обзоры Стратегии 4 и 5 сентября 2008 года, 8 сентября 2010 года, 28 и 29 июня 2012 года и 12 и 13 июня 2014 года, соответственно, а также на прения, проведенные по этому случаю<sup>2</sup>,

*ссылаясь* на свои резолюции 62/272 от 5 сентября 2008 года, 64/297 от 8 сентября 2010 года, 66/282 от 29 июня 2012 года и 68/276 от 13 июня 2014 года,

*ссылаясь также* на свою резолюцию 66/10 от 18 ноября 2011 года,

*ссылаясь далее* на Декларацию по случаю пятидесятой годовщины Организации Объединенных Наций<sup>3</sup>,

*ссылаясь* на Декларацию тысячелетия Организации Объединенных Наций<sup>4</sup>,

<sup>1</sup> Резолюция 60/288.

<sup>2</sup> См. A/62/PV.117–120, A/64/PV.116 и 117, A/66/PV.118–120 и A/68/PV.94–97

<sup>3</sup> Резолюция 50/6.

<sup>4</sup> Резолюция 55/2.



*ссылаясь также* на Итоговый документ Всемирного саммита 2005 года<sup>5</sup> и подтверждая, в частности, раздел, посвященный терроризму,

*ссылаясь далее* на Декларацию о мерах по ликвидации международного терроризма, содержащуюся в приложении к резолюции 49/60 Генеральной Ассамблеи от 9 декабря 1994 года, и Декларацию, дополняющую Декларацию о мерах по ликвидации международного терроризма 1994 года, содержащуюся в приложении к резолюции 51/210 Ассамблеи от 17 декабря 1996 года,

*ссылаясь* на все резолюции Генеральной Ассамблеи о мерах по ликвидации международного терроризма и резолюции Совета Безопасности об угрозах международному миру и безопасности, создаваемых террористическими актами,

*будучи убеждена* в важности рассмотрения мер по ликвидации международного терроризма Генеральной Ассамблеей в качестве универсального органа, компетентного делать это,

*будучи глубоко обеспокоена* непрекращающимися террористическими актами, совершаемыми во всем мире,

*подтверждая свое решительное осуждение* отвратительных актов терроризма, которые повлекли за собой гибель огромного числа людей, громадные разрушения и ущерб, в том числе тех террористических актов, которые побудили к принятию резолюции 56/1 Генеральной Ассамблеи от 12 сентября 2001 года, а также резолюций Совета Безопасности 1368 (2001) от 12 сентября 2001 года, 1373 (2001) от 28 сентября 2001 года и 1377 (2001) от 12 ноября 2001 года, и тех актов, которые имели место после этого,

*подтверждая также* свое решительное осуждение злодейских преднамеренных нападений на отделения Организации Объединенных Наций в различных частях мира,

*подтверждая*, что государства должны обеспечивать, чтобы любые меры, принимаемые в целях борьбы с терроризмом, соответствовали всем их обязательствам по международному праву, и принимать такие меры в соответствии с международным правом, в частности международными стандартами в области прав человека, международным беженским правом и международным гуманитарным правом,

*подчеркивая* необходимость и далее укреплять международное сотрудничество между государствами и между международными организациями и учреждениями, региональными и субрегиональными организациями и механизмами и Организацией Объединенных Наций в целях предотвращения терроризма, борьбы с ним и его ликвидации во всех его формах и проявлениях, где бы и кем бы он ни осуществлялся, как того требуют принципы Устава, нормы международного права и соответствующие международные конвенции,

*отмечая* роль Комитета Совета Безопасности, учрежденного резолюцией 1373 (2001) о борьбе с терроризмом, в наблюдении за осуществлением этой резолюции, включая принятие государствами необходимых финансовых, правовых и технических мер и ратификацию или принятие соответствующих международных конвенций и протоколов,

---

<sup>5</sup> Резолюция 60/1.

*учитывая* необходимость усиления роли Организации Объединенных Наций и соответствующих специализированных учреждений в борьбе с международным терроризмом и предложения Генерального секретаря по усилению роли Организации в этом отношении,

*учитывая также* настоятельную необходимость укрепления международного, регионального и субрегионального сотрудничества, направленного на увеличение национальных возможностей государств по предотвращению и эффективному пресечению международного терроризма во всех его формах и проявлениях,

*вновь призывая* государства в срочном порядке провести обзор сферы применения существующих международно-правовых положений о предупреждении, пресечении и ликвидации терроризма во всех его формах и проявлениях с целью обеспечить наличие всеобъемлющих правовых рамок, включающих все аспекты этого вопроса,

*подчеркивая*, что терпимость и диалог между цивилизациями и углубление межконфессионального и межкультурного понимания относятся к числу важнейших элементов в деле поощрения сотрудничества и достижения успеха в борьбе с терроризмом, и приветствуя выдвигаемые с этой целью различные инициативы,

*вновь подтверждая*, что никакому террористическому акту не может быть оправдания ни при каких обстоятельствах,

*ссылаясь* на резолюцию 1624 (2005) Совета Безопасности от 14 сентября 2005 года и принимая во внимание, что государства должны обеспечивать, чтобы любые меры, принимаемые в целях борьбы с терроризмом, соответствовали их обязательствам по международному праву, в частности международным стандартам в области прав человека, международному беженскому праву и международному гуманитарному праву,

*отмечая* недавние события и инициативы на международном, региональном и субрегиональном уровнях по предупреждению и пресечению международного терроризма,

*отмечая также* региональные и субрегиональные усилия по предупреждению, пресечению и ликвидации терроризма во всех его формах и проявлениях, где бы и кем бы он ни осуществлялся, в том числе посредством разработки и соблюдения региональных конвенций,

*ссылаясь* на свое решение, содержащееся в резолюциях 54/110 от 9 декабря 1999 года, 55/158 от 12 декабря 2000 года, 56/88 от 12 декабря 2001 года, 57/27 от 19 ноября 2002 года, 58/81 от 9 декабря 2003 года, 59/46 от 2 декабря 2004 года, 60/43 от 8 декабря 2005 года, 61/40 от 4 декабря 2006 года, 62/71 от 6 декабря 2007 года, 63/129 от 11 декабря 2008 года, 64/118 от 16 декабря 2009 года, 65/34 от 6 декабря 2010 года, 66/105 от 9 декабря 2011 года и 67/99 от 14 декабря 2012 года, о том, что Специальный комитет, учрежденный резолюцией 51/210 Генеральной Ассамблеи от 17 декабря 1996 года, рассмотрит и сохранит в своей повестке дня вопрос о созыве под эгидой Организации Объединенных Наций конференции высокого уровня для разработки совместных организованных действий международного сообщества для борьбы с терроризмом во всех его формах и проявлениях,

*напоминая*, что в Заключительном документе шестнадцатой Конференции глав государств и правительств неприсоединившихся стран, принятом в Тегеране 31 августа 2012 года<sup>6</sup>, главы государств и правительств вновь подтвердили коллективную позицию Движения неприсоединения в отношении терроризма и подтвердили его предыдущую инициативу обратиться с призывом созвать под эгидой Организации Объединенных Наций международную конференцию на высшем уровне для разработки международным сообществом совместной стратегии борьбы с терроризмом во всех его формах и проявлениях<sup>7</sup>, а также другие соответствующие инициативы,

учитывая свои резолюции 57/219 от 18 декабря 2002 года, 58/187 от 22 декабря 2003 года, 59/191 от 20 декабря 2004 года, 60/158 от 16 декабря 2005 года, 61/171 от 19 декабря 2006 года, 62/159 от 18 декабря 2007 года, 63/185 от 18 декабря 2008 года, 64/168 от 18 декабря 2009 года, 65/221 от 21 декабря 2010 года, 66/171 от 19 декабря 2011 года и 68/178 от 18 декабря 2013 года,

*рассмотрев* доклад Генерального секретаря<sup>8</sup> и устный доклад Председателя Рабочей группы Шестого комитета о ее работе в ходе шестьдесят девятой сессии<sup>9</sup>,

1. *решиительно осуждает* как преступные и не имеющие оправдания все акты, методы и практику терроризма, где бы и кем бы они ни осуществлялись, во всех их формах и проявлениях;

2. *призывает* все государства-члены, Организацию Объединенных Наций и другие соответствующие международные, региональные и субрегиональные организации проводить в жизнь Глобальную контртеррористическую стратегию Организации Объединенных Наций<sup>1</sup>, а также резолюции, касающиеся первого, второго, третьего и четвертого двухгодичных обзоров Стратегии<sup>10</sup>, во всех ее аспектах на международном, региональном, субрегиональном и национальном уровнях в безотлагательном порядке, в том числе путем мобилизации ресурсов и специалистов;

3. *напоминает* о центральной роли Генеральной Ассамблеи в деле наблюдения за осуществлением и обновлением Глобальной контртеррористической стратегии Организации Объединенных Наций, ожидает проведения пятого двухгодичного обзора в 2016 году и напоминает в этой связи о своем предложении Генеральному секретарю внести вклад в будущее обсуждение в Ассамблее и просит Генерального секретаря, чтобы он в процессе этого представил информацию о соответствующей деятельности в рамках Секретариата в целях обеспечения общей координации и согласованности контртеррористических усилий системы Организации Объединенных Наций;

4. *вновь подтверждает*, что преступные акты, направленные или рассчитанные на создание обстановки террора среди широкой общественности, группы лиц или отдельных лиц в политических целях, ни при каких обстоятельствах не могут быть оправданы, какими бы ни были соображения полити-

<sup>6</sup> A/67/506-S/2012/752, приложение I, пункты 225 и 226.

<sup>7</sup> A/53/667-S/1998/1071, приложение I, пункт 161.

<sup>8</sup> A/69/209.

<sup>9</sup> См. A/C.6/69/SR.28.

<sup>10</sup> Резолюции 62/272, 64/297, 66/282 и 68/276.

ческого, философского, идеологического, расового, этнического, религиозного или другого характера, которые могут приводиться в их оправдание;

5. *вновь призывает* все государства принимать согласно Уставу Организации Объединенных Наций и соответствующим нормам международного права, включая международные стандарты в области прав человека, дальнейшие меры по предотвращению терроризма и укреплению международного сотрудничества в борьбе с терроризмом и с этой целью рассмотреть, в частности, вопрос об осуществлении мер, изложенных в подпунктах (a)–(f) пункта 3 резолюции 51/210 Генеральной Ассамблеи;

6. *вновь призывает также* все государства в целях повышения эффективности осуществления соответствующих правовых документов активизировать, должным образом и где это уместно, обмен информацией о фактах, связанных с терроризмом, не допуская при этом распространения неточной или непроверенной информации;

7. *вновь призывает* государства воздерживаться от финансирования, поощрения, подготовки или оказания какой-либо иной поддержки террористической деятельности;

8. выражает беспокойство в связи с ростом числа случаев похищений и взятия заложников террористическими группами, выдвигающими требования о выкупе и/или политические требования, и заявляет о необходимости решения этой проблемы;

9. выражает серьезную озабоченность по поводу острой и усиливающейся угрозы, которую представляют иностранные боевики-террористы, т.е. лица, отправляющиеся в государство, не являющееся государством их проживания или гражданства, для целей совершения, планирования, подготовки или участия в совершении террористических актов или для подготовки террористов или прохождения такой подготовки, в том числе в связи с вооруженным конфликтом, подчеркивает, что государствам необходимо решать эту проблему, в том числе посредством осуществления своих международных обязательств, и особо отмечает важное значение деятельности Организации Объединенных Наций по созданию потенциала и содействию созданию потенциала в соответствии с существующими мандатами в целях оказания помощи государствам, по их просьбе, в том числе в наиболее затрагиваемых регионах;

10. *подчеркивает*, что государствам необходимо совместными усилиями решительно бороться с международным терроризмом, принимая для этого оперативные и эффективные меры по ликвидации этого бедствия, и в этой связи призывает все государства в соответствии с их обязательствами по применимому международному праву и Уставу Организации Объединенных Наций отказывать в убежище и привлекать к ответственности или, в соответствующих случаях, осуществлять выдачу на основе принципа экстрадиции или уголовного преследования исполнителей террористических актов или любое лицо, которое оказывает поддержку или содействие либо участвует или пытается участвовать в финансировании, планировании или подготовке террористических актов;

11. *настоятельно призывает* государства обеспечить, чтобы их граждане или другие физические и юридические лица в пределах их территории, которые умышленно предоставляют или собирают средства в интересах физи-

ческих или юридических лиц, которые совершают или пытаются совершить террористические акты или содействуют или участвуют в их совершении, несли наказание сообразно тяжести таких актов;

12. *напоминает* государствам об их обязательствах по соответствующим международным конвенциям и протоколам и резолюциям Совета Безопасности, включая резолюцию 1373 (2001) Совета, обеспечивать, чтобы лица, виновные в совершении террористических актов, были привлечены к судебной ответственности, и ссылается на резолюции Генеральной Ассамблеи о мерах по ликвидации международного терроризма;

13. *подтверждает*, что международное сотрудничество, а также действия государств по борьбе с терроризмом должны осуществляться в соответствии с принципами Устава, нормами международного права и соответствующими международными конвенциями;

14. *напоминает* о принятии Международной конвенции о борьбе с актами ядерного терроризма<sup>11</sup>, Поправки к Конвенции о физической защите ядерного материала<sup>12</sup>, Протокола 2005 года к Конвенции о борьбе с незаконными актами, направленными против безопасности морского судоходства<sup>13</sup>, и Протокола 2005 года к Протоколу о борьбе с незаконными актами, направленными против безопасности стационарных платформ, расположенных на континентальном шельфе<sup>14</sup>, и настоятельно призывает все государства в первоочередном порядке рассмотреть вопрос о том, чтобы стать участниками этих документов<sup>15</sup>;

15. *настоятельно призывает* все государства, которые еще не сделали этого, в первоочередном порядке и в соответствии с резолюцией 1373 (2001) Совета Безопасности и резолюцией 1566 (2004) Совета от 8 октября 2004 года рассмотреть вопрос о том, чтобы стать участниками соответствующих конвенций и протоколов, указанных в пункте 6 резолюции 51/210 Генеральной Ассамблеи, а также Международной конвенции о борьбе с бомбовым терроризмом<sup>16</sup>, Международной конвенции о борьбе с финансированием терроризма<sup>17</sup> и Международной конвенции о борьбе с актами ядерного терроризма, а также поправки к Конвенции о физической защите ядерного материала, и призывает все государства принять в надлежащем порядке внутренние законодательные акты, необходимые для осуществления положений этих конвенций и протоколов, обеспечения того, чтобы юрисдикция их судов позволяла им привлекать к ответственности лиц, совершивших террористические акты, и осуществления сотрудничества с другими государствами и соответствующими международными, региональными и субрегиональными организациями и оказания им поддержки и помощи в этих целях;

<sup>11</sup> United Nations, *Treaty Series*, vol. 2445, No. 44004.

<sup>12</sup> Принята 8 июля 2005 года Конференцией по рассмотрению и принятию предложенных поправок к Конвенции о физической защите ядерного материала (Международное агентство по атомной энергии, документ GOV/INF/2005/10-GC(49)/INF/6, приложение).

<sup>13</sup> Принят 14 октября 2005 года Дипломатической конференцией по пересмотру договоров БНА (Международная морская организация, документ LEG/CONF.15/21).

<sup>14</sup> Принят 14 октября 2005 года Дипломатической конференцией по пересмотру договоров БНА (Международная морская организация, документ LEG/CONF.15/22).

<sup>15</sup> См. A/69/209, раздел III.A.

<sup>16</sup> United Nations, *Treaty Series*, vol. 2149, No. 37517.

<sup>17</sup> *Ibid.*, vol. 2178, No. 38349.

16. *настоятельно призывает* государства сотрудничать с Генеральным секретарем, друг с другом, а также с заинтересованными межправительственными организациями в целях обеспечения, где это уместно в рамках существующих мандатов, того, чтобы технические и другие консультации экспертов предоставлялись тем государствам, которые нуждаются в помощи при присоединении к конвенциям и протоколам, упомянутым в пункте 15, выше, и при их осуществлении, и просят о ней;

17. *с признательностью и удовлетворением отмечает*, что в ответ на призыв, содержащийся в пунктах 12 и 13 резолюции 68/119 Генеральной Ассамблеи от 16 декабря 2013 года, несколько государств стали сторонами соответствующих конвенций и протоколов, упомянутых в них, обеспечивая тем самым достижение цели, заключающейся в более широком принятии и осуществлении этих конвенций;

18. *вновь подтверждает* Декларацию о мерах по ликвидации международного терроризма, содержащуюся в приложении к резолюции 49/60 Генеральной Ассамблеи, и Декларацию, дополняющую Декларацию о мерах по ликвидации международного терроризма 1994 года, содержащуюся в приложении к резолюции 51/210 Ассамблеи, и призывает все государства осуществить их;

19. *призывает* все государства сотрудничать в предотвращении и пресечении террористических актов;

20. *настоятельно призывает* все государства и Генерального секретаря в своих усилиях по предотвращению международного терроризма наиболее эффективным образом использовать существующие институты Организации Объединенных Наций;

21. *отмечает*, что Контртеррористический центр Организации Объединенных Наций выполняет свои обязанности при Целевой группе по осуществлению контртеррористических мероприятий в Нью-Йорке и что Центр оказывает поддержку осуществлению Глобальной контртеррористической стратегии Организации Объединенных Наций, и призывает все государства-члены сотрудничать с Центром и содействовать осуществлению его деятельности в рамках Целевой группы;

22. *просит* Сектор по предупреждению терроризма Управления Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности в Вене продолжать свои усилия по укреплению на основе его мандата способности Организации Объединенных Наций предупреждать терроризм и в контексте Глобальной контртеррористической стратегии Организации Объединенных Наций и резолюции 1373 (2001) Совета Безопасности признает его роль в оказании государствам помощи в присоединении к соответствующим международным конвенциям и протоколам, касающимся терроризма, и их осуществлении, включая самые последние из них, и в укреплении механизмов международного сотрудничества по уголовным делам, связанным с терроризмом, в том числе посредством создания национального потенциала;

23. *предлагает* региональным межправительственным организациям представить Генеральному секретарю информацию о принятых ими на региональном уровне мерах по ликвидации международного терроризма, а также о межправительственных совещаниях, проведенных этими организациями;

24. *постановляет*, с учетом рекомендации Рабочей группы Шестого комитета о том, что для достижения существенного прогресса по оставшимся вопросам требуется дополнительное время, рекомендовать Шестому комитету учредить на семидесятой сессии Генеральной Ассамблеи рабочую группу в целях завершения процесса разработки проекта всеобъемлющей конвенции о международном терроризме, а также обсуждения пункта, включенного в его повестку дня резолюцией 54/110 Ассамблеи и касающегося созыва под эгидой Организации Объединенных Наций конференции высокого уровня;

25. *признает* усилия государств-членов по урегулированию любых нерешенных вопросов и рекомендует всем государствам-членам во время межсессионного периода удвоить свои усилия;

26. *постановляет* включить в предварительную повестку дня своей семидесятой сессии пункт, озаглавленный «Меры по ликвидации международного терроризма».

---